



Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen, Augentropfen

Anthroposophisches Arzneimittel

Wann werden WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis können WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen bei leichten entzündlichen Zuständen der Bindehaut wie katarrhalische Bindehautentzündung, durch Wind, Staub oder Pollen gereizte Bindehaut, sowie bei müden, tränenden Augen angewendet werden. Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen gleichzeitig angewendet werden dürfen.

Wann dürfen WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen / angewendet werden?

Bei fehlender Besserung (innerhalb von 2-3 Tagen) oder zunehmender Verschlechterung sollten Sie unverzüglich einen Arzt oder eine Ärztin konsultieren. Bei grünem Star (Glaukom) nicht ohne ärztliche Aufsicht verwenden. Da für Säuglinge und Kleinkinder bis 24 Monate keine ausreichend dokumentierten Erfahrungen vorliegen, soll das Arzneimittel bei diesen Altersgruppen nur auf Anordnung eines Arztes oder einer Ärztin angewendet werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen oder am Auge anwenden.

Dürfen WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, bei Kindern ab 2 Jahren, Jugendlichen und Erwachsenen 3-mal täglich 1 Tropfen in den Bindehautsack einträufeln.

Anwendungshinweis

Einzeldosisbehältnis nicht mit dem Auge in Berührung bringen!

Öffnen: Ein Behältnis vom Riegel abtrennen und durch Abdrehen des flachen Flügels öffnen.

Tropfanleitung: Kopf nach hinten neigen. Mit dem Zeigefinger einer Hand das Unterlid des Auges leicht nach unten ziehen. Mit der anderen Hand einen Tropfen der Flüssigkeit durch leichten Fingerdruck auf das Behältnis in den Bindehautsack dosieren. Danach das Auge möglichst offen halten und bewegen, damit sich die Flüssigkeit gut verteilt.



Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes / Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn

Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen können WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen haben?

Es können in Einzelfällen Reizungen der Augen wie z.B. Brennen, Rötung, Juckreiz, Schwellung oder vermehrter Tränenfluss auftreten. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Dies gilt insbesondere auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit „EXP“ bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Nicht über 30 °C lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen enthalten keine Konservierungsmittel und sollen deshalb erst unmittelbar vor dem Gebrauch geöffnet werden. Einmal geöffnete Einzeldosen sind nicht haltbar und können nicht aufbewahrt werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen enthalten?

1 ml Flüssigkeit (33 Tropfen) enthält:

Wirkstoffe

100 mg Euphrasia ferm 33c (HAB) D2, 100 mg Rosae aetheroleum D7 (HAB 5a)

Hilfsstoffe

7.04 mg Natriumchlorid; 0.16 mg, Natriumhydrogencarbonat; Wasser für Injektionszwecke

Zulassungsnummer: 55043 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen?

Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

WALA Euphrasia Einzeldosis-Augentropfen erhalten Sie in Packungen mit 15 Einzeldosisbehältnissen mit je 0.5 ml Flüssigkeit.

Zulassungsinhaber

WALA Schweiz AG, 3011 Bern

Herstellerin

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Diese Packungsbeilage wurde im Juni 2021 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

WALA Euphrasia collyre unidose, collyre

Médicament anthroposophique

Quand WALA Euphrasia collyre unidose est-il utilisé?

Selon la conception anthroposophique de l'homme et de la nature, le collyre unidose WALA Euphrasia peut être utilisé en cas de d'états inflammatoires légers de la conjonctive, tels que conjonctivite catarrhale, irritation conjonctivale par le vent, la poussière ou les pollens, ainsi que pour les yeux fatigués, larmoyants. L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de la conception anthroposophique de l'homme et de la nature.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si le collyre unidose WALA Euphrasia peut être utilisé simultanément.

Quand WALA Euphrasia collyre unidose ne doit-il pas être pris/utilisé ou seulement avec précaution?

Si vous ne constatez aucune amélioration (après 2-3 jours de traitement) ou si l'état de vos yeux continue à s'aggraver, consultez immédiatement un médecin. En cas de glaucome, utiliser uniquement sous surveillance médicale. En l'absence d'expérience documentée suffisante pour les nourrissons et les enfants jusqu'à 24 mois, ce médicament ne doit être utilisé que sur prescription médicale dans ces groupes d'âge.



Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage ophtalmique (même en automédication).

WALA Euphrasia collyre unidose peut-il être pris/utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser WALA Euphrasia collyre unidose?

Sauf prescription contraire du médecin, instiller 1 goutte dans le cul-de-sac conjonctival 3 fois par jour chez les enfants à partir de 2 ans, les adolescents et les adultes.

Mode d'emploi

Le récipient unidose ne doit pas entrer en contact avec l'œil!

Ouverture: détacher un récipient du chapelet et l'ouvrir en tournant l'ailette plate.

Installation du collyre: pencher la tête en arrière. Avec l'index d'une main, tirer légèrement la paupière inférieure vers le bas. Avec l'autre main, instiller une goutte du liquide dans le cul-de-sac conjonctival en pressant légèrement le récipient entre les doigts. Puis garder l'œil ouvert autant que possible et le bouger pour bien répartir le liquide.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si l'amélioration escomptée de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires WALA Euphrasia collyre unidose peut-il provoquer?

Des irritations des yeux, p. ex. des brûlures, une rougeur, des démangeaisons, un gonflement ou un larmolement accru, peuvent apparaître. Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Ceci vaut en particulier pour les effets secondaires non mentionnés dans cette notice d'emballage.

À quoi faut-il encore faire attention?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Ne pas conserver au-dessus de 30 °C.

Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Le collyre unidose WALA Euphrasia ne contient aucun agent conservateur et ne devrait pour cette raison être ouvert que juste avant l'instillation. Une fois ouverte, les unidoses ne peuvent et ne doivent plus être conservées.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient WALA Euphrasia collyre unidose?

1 ml (33 gouttes) de liquide contient:

Principes actifs

100 mg d'Euphrasia ferm 33c (HAB) D2, 100 mg de Rosae aetheroleum D7 (HAB 5a)

Excipients

7.04 mg de chlorure de sodium; 0.16 mg de bicarbonate de sodium; d'eau pour préparations injectables

Numéro d'autorisation: 55043 (Swissmedic)

Où obtenez-vous WALA Euphrasia collyre unidose? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Le collyre unidose WALA Euphrasia est disponible en emballages de 15 unidoses contenant chacun 0.5 ml de liquide.

Titulaire de l'autorisation

WALA Schweiz AG, 3011 Berne

Fabricant

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juin 2021 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

WALA Euphrasia gocce oftalmiche monodosi, gocce oftalmiche

Medicamento antroposofico

Quando si usano le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia?

Secondo la concezione antroposofica dell'uomo e della natura le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia si possono usare negli stati infiammatori leggeri della congiuntiva quali congiuntivite catarrale, congiuntiva

irritata dal vento, dalla polvere o dal polline, come pure in caso di occhi stanchi, lacrimanti.

L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi della concezione antroposofica dell'uomo e della natura.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può usare le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia.

Quando non si possono assumere/usare le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia e quando la loro somministrazione/il loro uso richiede prudenza?

In caso di nessun miglioramento (dopo 2-3 giorni di trattamento) o in caso di peggioramento persistente consulti immediatamente un medico. In caso di glaucoma usare soltanto sotto sorveglianza medica. Per i lattanti e per i bambini nella prima infanzia fino ai 24 mesi non sono ancora disponibili esperienze sufficientemente documentate. Per questo motivo il medicamento deve essere usato, in questi gruppi di età, soltanto su prescrizione medica.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali o li applica sull'occhio (anche acquistati di sua iniziativa).

Si possono assumere/usare le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia?

Salvo diversa prescrizione medica, nei bambini a partire dai 2 anni, negli adolescenti e negli adulti, instillare 1 goccia nel sacco congiuntivale 3 volte al giorno.

Istruzioni per l'uso

Evitare il contatto tra il contenitore monodoso e l'occhio! Apertura: separare un contenitore dalla striscia e apirlo ruotando le alette piatte.

Istruzioni per l'instillazione: chinare la testa all'indietro. Con l'indice di una mano tirare lievemente in basso la palpebra inferiore. Con l'altra mano premere lievemente con un dito sul contenitore per far erogare una goccia del liquido nel sacco congiuntivale. Quindi, tenere l'occhio aperto, se possibile, e muoverlo affinché il liquido possa distribuirsi uniformemente.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se in caso di trattamento di un bambino non si ottiene il miglioramento desiderato, lo faccia visitare da un medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali possono avere le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia?

Possano manifestarsi irritazioni agli occhi, quali bruciore, arrossamento, prurito, gonfiore o aumento della lacrimazione. Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Non conservare a temperature superiori a 30 °C.

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia non contengono conservanti e vanno quindi aperte solo immediatamente prima dell'uso. Una volta aperte, le monodosi non sono stabili e non si possono conservare. Il medico, il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contengono le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia?

1 ml (33 gocce) di liquido contiene:

Principi attivi

100 mg di euphrasia ferm 33c (HAB) D2, 100 mg di rosae aetheroleum D7 (HAB 5a)

Sostanze ausiliarie

7.04 mg di sodio cloruro; 0.16 mg di sodio bicarbonato; acqua per preparazioni iniettabili

Numero dell'omologazione: 55043 (Swissmedic)

Dove sono ottenibili le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Le gocce oftalmiche monodosi WALA Euphrasia sono in vendita in confezioni 15 monodosi contenenti ciascuno 0.5 ml di liquido.

Titolare dell'omologazione

WALA Schweiz AG, 3011 Berna

Fabbricante

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel giugno 2021 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).